



ПОКРОВ ВІСНИК

ч. 528/2024

Рік XI

2 червня 2024 р.

Неділя 5-та після Пасхи, самарянки.

Св. Никифора, ісп.

Глас 4. Єв. 7.

Катедральна Парафія Покрову Пресвятої Богородиці в Ольштині

www.cerkiew.olsztyn.pl



Змінні частини

Тропар (г. 4): Світлюю воскресіння проповідь від ангела
взнáвши* і прáдідне осúдження відкинувши,* Господні
ученіці, хвáлячись, апóстолам мóвили:* Повалíлася
смерть, воскрес Христóс Бог,* дару́ючи світові велику
мілість.

Тропар переполювання (г. 8): В переполювання празника
спраглу душу мою благочестя напíй водами,* до всіх бо,
Спасе, закликав Ти:* Спраглий нехай гряде до мене і
нехай п'є.* Джерело життя нашого, Христе Боже, слава
Тобі.

Слава: Кондак неділі (г. 8): З вірою прийшовши на
кладязь,* самарянка виділа Тебе, премудрости воду,*
якої напившись обильно,* царство вишне унаслідувала
повік* приснославна.

І нині: Кондак переполювання (г. 4): В переполювання
законного празника, всіх Творче і Владико,* до
предстоящих глаголив Ти, Христе Боже:* Прийдіть і
зачерпніть воду безсмертя.* Тому до Тебе припадаємо і
вірно кличемо:* Щедроти Твої даруй нам,* бо Ти є
джерело життя нашого.

Прокімен (г. 3): Співáйте Бóгові нáшому, співáйте;
співáйте Царéві нáшому, співáйте (Пс. 46,7).

Стих: Усі наро́ди, заплещіте рука́ми, воскликніть Бóгові
го́лосом ра́дості (Пс. 46,2).



Апостол:

Ді. 28 зач.; 11, 19-26; 29-30.

19. В тих днях апостоли, що були розсипалися через
гоніння з приводу Стефана, дійшли аж до Фінікії, Кипру та
Антіохії, нікому не проповідуючи слова, крім юдеїв. 20. Були ж
між ними деякі з Кипру та з Кирени, які прийшли в Антіохію та
промовляли й до греків, благовісткуючи їм Господа Ісуса. 21.
Рука Господня була з ними, і велике число було тих, що
увірували й навернулись до Господа. 22. Чутка про це дійшла
до вух церкви, що в Єрусалимі, і вони вислали Варнаву в
Антіохію. 23. Коли він прийшов і побачив ласку Божу, зрадів і
підбадьорив усіх триматися Господа рішучим серцем, 24. бо
він був чоловік добрий, повний Святого Духа та віри. І пристало
багато людей до Господа. 25. Тоді він вирушив у Тарс
розшукати Савла 26. і, найшовши його, привів в Антіохію. Вони
збирались цілий рік у церкві й навчали силу людей. Уперше в
Антіохії називали учнів християнами. 29. Тоді учні, хто скільки
міг, постановили послати братам, що жили в Юдеї,

допомогу; 30. що й зробили, пославши її старшим через руки
Варнави й Савла.

Алилуя (г. 4): Натягні лук, і тріумфуй, і царюй, істини
ра́ди, і ла́гідности, і справедливости (Пс. 44,5).

Стих: Возлюбів Ти справедливість і возненавідів Ти
беззаконня (Пс. 44,8).



Євангеліє:

Йо. 12 зач. 4, 5-42.

5. В той час Ісус прибув до одного міста в Самарії, яке
називається Сихар, близько поля, що дав був Яків своєму
синові Йосифові. 6. Була ж там криниця Якова. Ісус,
утомившись з дороги, сів біля криниці. Було ж близько шостої
години. 7. Аж ось надходить жінка з Самарії води брати. Ісус
каже до неї: – Дай мені напитися. 8. Учні його пішли були до
міста купити харчів. 9. Каже до нього жінка самарянка: – Юдей
еси і просиш пити в мене, жінки-самарянки? Не мають бо
зносин юдеї а самарянами. 10. Ісус у відповідь сказав до неї: –
Якби ти знала дар Божий і хто той, що тобі каже: дай мені
напитися – ти попросила б у нього, і він дав би тобі води живої.
11. Мовить до нього жінка: – І зачерпнути чим не маєш, пане, і
криниця глибока; звідкіль, отже, у тебе вода жива? 12. Хіба ти
більший від батька нашого Якова, що дав нам цю криницю, і
сам пив з неї, і сини його, і худоба його? Ісус у відповідь сказав
їй: – Кожен, хто п'є цю воду, знову хоче пити. 14. Той же, хто
питиме воду, якої я дам йому, не матиме спраги повіки. Вода
бо, що я дам йому, стане в ньому джерелом води, яка б'є в
життя вічне. 15. Каже до нього жінка: – Дай мені, пане, тієї
води, щоб я не мала більше спраги й не ходила сюди черпати.
16. Він каже до неї: – Іди, поклич твого чоловіка й вернися
сюди. 17. Озвалася жінка й каже: – Нема в мене чоловіка. Він
відповів їй: – Добре еси сказала: нема в мене чоловіка. 18.
П'ятьох бо мала ти чоловіків, і той, що тепер у тебе, не чоловік
тобі. Правду еси сказала. 19. Жінка каже до нього: – Бачу, пане,
що ти пророк. 20. Батьки наші на цій горі поклонялися, ви ж
говорите, що в Єрусалимі місце, де треба поклонятися. 21. Ісус
каже до неї: – Повір мені, жінко: надходить час, коли ні на цій
горі, ні в Єрусалимі не будете поклонятись Отцеві. 22. Ви
вклоняєтесь тому, чого не знаєте; ми ж поклоняємося тому, що
знаємо, бо від юдеїв приходить спасіння. 23. Але надходить
час, – ба вже й тепер він, – що справжні поклонники Отцеві
кланятимуться в Дусі і правді. І таких поклонників Отець собі
шукає. Бог – Дух; 24. і ті, що йому поклоняються, повинні в Дусі
і правді поклонятися. 25. Жінка каже до нього: – Знаю, що має
прийти Месія, тобто Христос, і як прийде, все звістить нам. 26.
Каже їй Ісус: – Це я, що розмовляю з тобою. 27. Тут надійшли
його учні й дивувалися, що він розмовляє з жінкою. Однак ні
один не спитав: «Чого хочеш від неї?» або: «Чому розмовляєш
з нею?» 28. Жінка покинула свій глечик, побігла в місто й каже

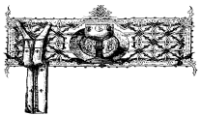
людям: 29. – Ходіте, подивіться на чоловіка, який сказав мені все, що я робила. Чи не Христос він? 30. І вийшли з міста й пішли до нього. 31. Учні тим часом стали просити його, кажучи: – Їж, учителю. 32. Він сказав їм: – Я маю їсти їжу, якої ви не знаєте. 33. Учні заговорили один до одного: – Чи не приніс хто йому їсти? 34. Каже до них Ісус: – Їжа моя – чинити волю того, хто послав мене, і завершити його діло. 35. Хіба ви не кажете: ще чотири місяці, і жнива настануть? А я кажу вам: підведіть очі ваші і гляньте на ниви – вони вже для жнив спілі. 36. Хто жне, бере свою нагороду: плоди збирає для життя вічного, щоб сіяч із жінцем раділи укупі. 37. В цьому справджується приказка: хто інший сіє, а хто інший жне. 38. Я послав вас жати те, коло чого ви не трудилися. Інші трудилися, ви ж у їхню працю вступили. 39. Численні самаряни з того міста увірували в нього через слова жінки, що посвідчила: «Він сказав мені все, що я робила». 40. І коли прийшли до нього самаряни, просили, щоб лишився в них, і він лишився там два дні. 41. Та й багато інших увірували через його слово. 42. І вони сказали жінці: – Тепер уже віруємо не через твоє слово, але тому що самі чули й знаємо, що він справді Спаситель світу.

Замість Достойно, ірмос (г. 8): Чуже матерям дівство і чудне дівам дітородження. На Тобі, Богородице, обоє завершилося. Тому Тебе ми, всі племена землі, безустанно величаємо.

Причасний: Тіло Христове прийміть, джерела безсмертного споживіть.

Другий: Хваліте Господа з небес, хваліте Його во вішніх (Пс. 148,1). **Алилуя, трічі.**

У четвер, п'ятницю і суботу після неділі про самарянку співаємо тропар воскресний, глас 4; Слава: кондак неділі, глас 8; І нині: кондак Пасхи, глас 8. Усе інше, як у неділю.



РОЗКЛАД БОГОСЛУЖЕНЬ

НЕДІЛЯ 02.06.2024 Неділя 5-та після Пасхи, самарянки. Св. Никифора, ісп.

8.30 – Служба Божа

За Боже благословення, здоров'я і усі ласки для Дарія та Мирослави з нагоди 34 років подружнього життя

10.00 – Служба Божа

+ Любомира Галушка; + Ірина, 7-ма річн.см.

13.00 – Служба Божа

з род. Типів

ПОНЕДІЛОК – 03.06.2024 Св. мч. Лукиліяна і тих, що з ним

8.00 - Служба Божа

ВІТРОК – 04.06.2024 Св. Митрофана, патр. Царгородського

8.00 – Служба Божа

СЕРЕДА – 05.06.2024 Віддання свята Преполовлення. Св. сщмч. Доротея, єп. Тирського

8.00 – Служба Божа

ЧЕТВЕР – 06.06.2024 Прп. Висаріона, чудотв.

8.00 – Служба Божа

П'ЯТНИЦЯ – 07.06.2024 Св. сщмч. Теодота (Богдана), єп. Анкирського

8.00 – Служба Божа

СУБОТА – 08.06.2024 Перенесення мощів св. вмч. Теодора Стратилата

8.30 - Вервиця

9.00 – Служба Божа

За Марійську Дружину

НЕДІЛЯ 09.06.2024 Неділя 6-та після Пасхи, сліпородженого. Св. Кирила, аєп. Олександрійського

8.30 – Служба Божа

За Боже благословення, здоров'я і усі ласки для Ірини Мачуги у 18-ті уродини

10.00 – Служба Божа

+ Юрій, 10-та річн. см., Анна, Ярослав з род. Ярмолів; + Ольга, Богуслава, Іван з род. Четирбів

+ Іван Дуля і всіх з род. Дулів

13.00 – Служба Божа

+ Катерина, Сефан Овади; + Марія, Теодор Черепаняки

Оголошення:

УВАГА! З огляду на безпеку і практичні вимоги, **не можна паркувати** машин на в'їзді до першої брами і перед гаражами!

1. Сьогодні 1-ша неділя в місяці - таця призначена на Курію в Ольштині.

2. Сьогодні працює парафіяльна кав'ярня, запрошуємо опісля Літургії о год. 10.00 до парафіяльного залу на солодке, каву і чай.

3. Можна також вплачувати на наш парафіяльний Карітас, який тепер зосереджений на допоміч в Україні. Пріоритетом є зберігання життя - особливо наших воїнів, які є на передовій. Номер конта парафіяльного Карітас: Bank Pekao SA 15 1240 5598 1111 0010 5702 9077.

4. Владика Аркадій, Єпархія Ольштинсько-Гданська організовує формаційний табір для вівтарних служителів. „Андреяда” відбудеться з 25.06 по 28.06.2024 в Ілаві. Стартовий внесок - 200 злотих (на рахунок Ольштинсько-Гданської Єпархії до 10.06.2024). Довідки за телефоном: о. Я.Гостинський, 609185608.

5. У продажу є книжка І. Кондріва „Grekokatolicyzm. Oblicze wschodniej wiary”. Książka stanowi cegiełkę w kwocie 50,00 zł. na pomoc medyczną Ukrainie.

6. 9 червня о 11:30 у парафіяльному залі відбудеться звітно - виборча зустріч міського гуртка ОУП. Просимо усіх членів о присутність та заохочуємо всіх бажаючих долучились до структур організації. З повагою Петро Табака, Голова міського гуртка ОУП.

7. У п'ятницю 14 червня о год. 17.00 - закінчення навчального року у нашій парафії. Від 16.30 нагода до сповіді, пізніше Молебень до Богородиці а відтак перейдемо до парафіяльного залу на офіційне завершення.